

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 43 (1981)
Heft: 1

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Bei Kunden zu Besuch:

Herr Heinrich Näf, Oberhub, 9473 Gams SG

Sta.



P 64878

Hier ergänzen sich nicht nur Vater und Sohn, sondern auch der "Senior-Traktor" RENAULT D 16, Jahrgang 1958 mit MWM 2-Zylindermotor und der FIAT 450 DT Allrad, Modell 1969, in idealer Weise. Familie Näf bewirtschaftet 15 Hektaren und hält 32 Grossvieheinheiten mit sehr guter Milchleistung.

Herr Näf findet BLASOL-Motorenöl ideal. Er braucht dasselbe BLASOL-Oel für die beiden Traktoren sowie für den PW Mazda 1300, den Motormäher Bucher M 600, die Heuraupe Rapid und für den Gebläsemotor Mag.

Schon vor vielen Jahren hat Herr Näf die Scheune mit GREFINA-Lasur gestrichen, die sich so gut bewährt hat, dass beim Haus des Sohnes ebenfalls wieder GREFINA-Farben verwendet wurden.

Auf BLASOL-Motorenöl kann man sich verlassen! Unsere Fachleute im Technischen Dienst und in den Labors sorgen dafür, dass zur Herstellung die geeigneten Öle und die wirksamsten Zusätze in der richtigen Dosierung verwendet werden. Sie überwachen die Fabrikation peinlich genau.

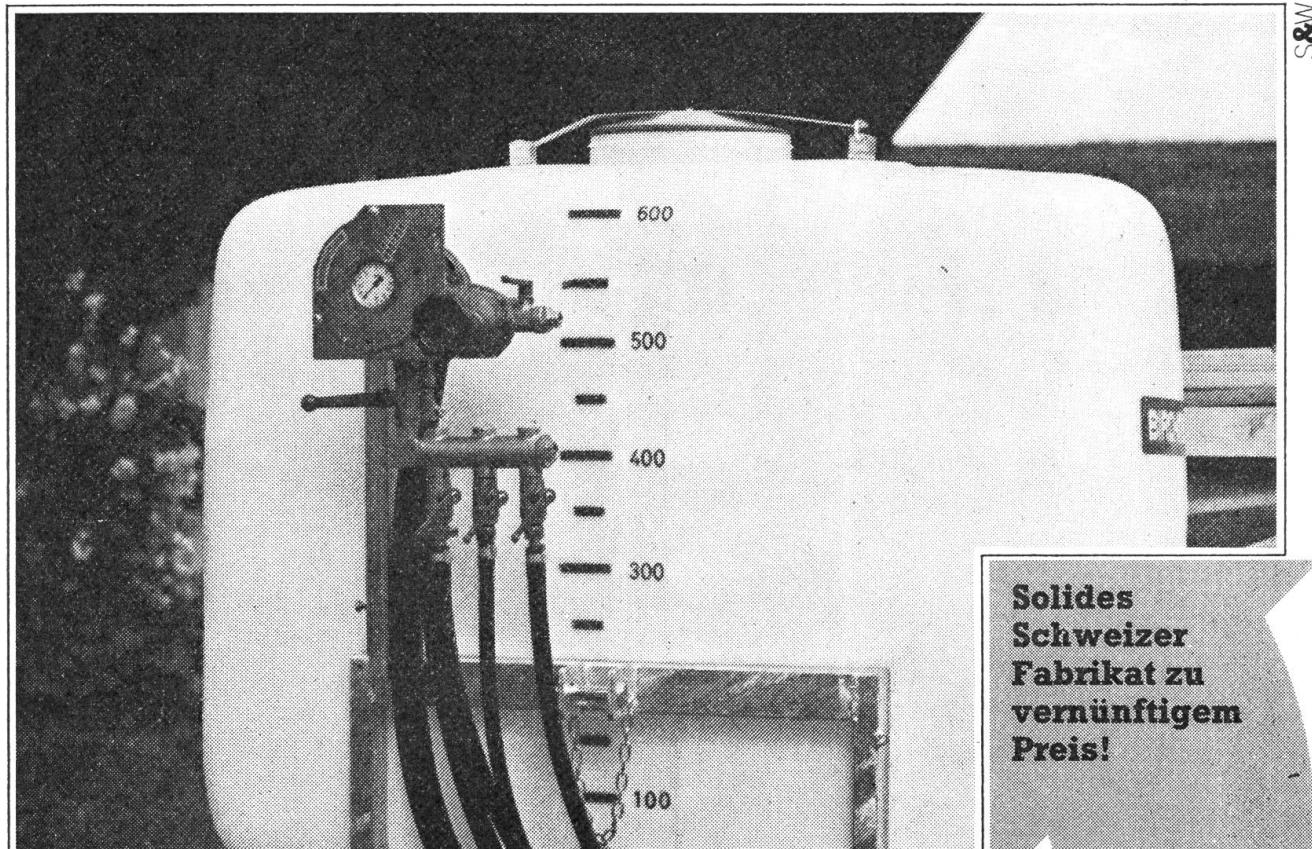
Übrigens: Ihre jahrelange Erfahrung steht auch Ihnen zur Verfügung. Rufen Sie uns an, wenn Sie Schmierprobleme haben. Wir beraten Sie ohne Verpflichtung. BLASOL-Motorenöle und BLASOLUBE-Schmierfette schützen Ihre Maschinen und Motoren länger und besser.

Direkt vom Hersteller:

Blaser

Blaser+Co. AG, 3415 Hasle-Rüegsau, Tel. 034 61 61 61

Der Reomat-Spritzmengen- regler (System Bermatic) setzt neue Massstäbe in der Spritztechnik



Integrierte Gleichdruckautomatik für exakte Dosierung und konstante Ausbringmenge, grosse Durchflussquerschnitte, übersichtliche Wähl scheibe mit Digitalanzeige und viele andere Details verkörpern modernste Technik. Verlangen Sie unseren ausführlichen Prospekt oder lassen Sie sich von unserem Fachpersonal beraten.

Solides
Schweizer
Fabrikat zu
vernünftigem
Preis!

BIRCHMEIER

Birchmeier & Cie. AG
5444 Künten
Telefon 056 96 01 21

Besuchen Sie uns an der AGRAMA 81, Halle 1, Stand 125

Hauswasserpumpen

Vollautomatisch für Siedlungen, Ferienhäuser usw. Direkt ab Fabrik.
Wir beraten Sie kostenlos.

Pumpen

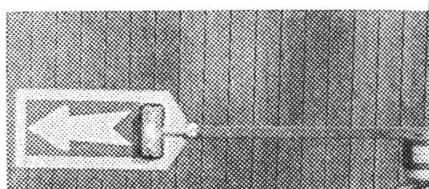
Tauchpumpen, Hochdruckpumpen usw.

Tränkebecken

Verschiedene Ausführungen

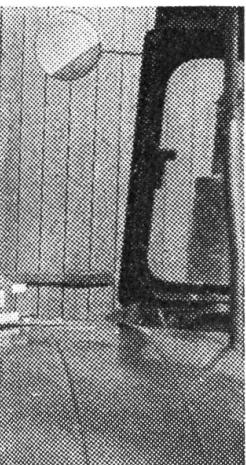
Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

**Der BLÄSI-WINKER
für Ihre Sicherheit im
Strassenverkehr!**

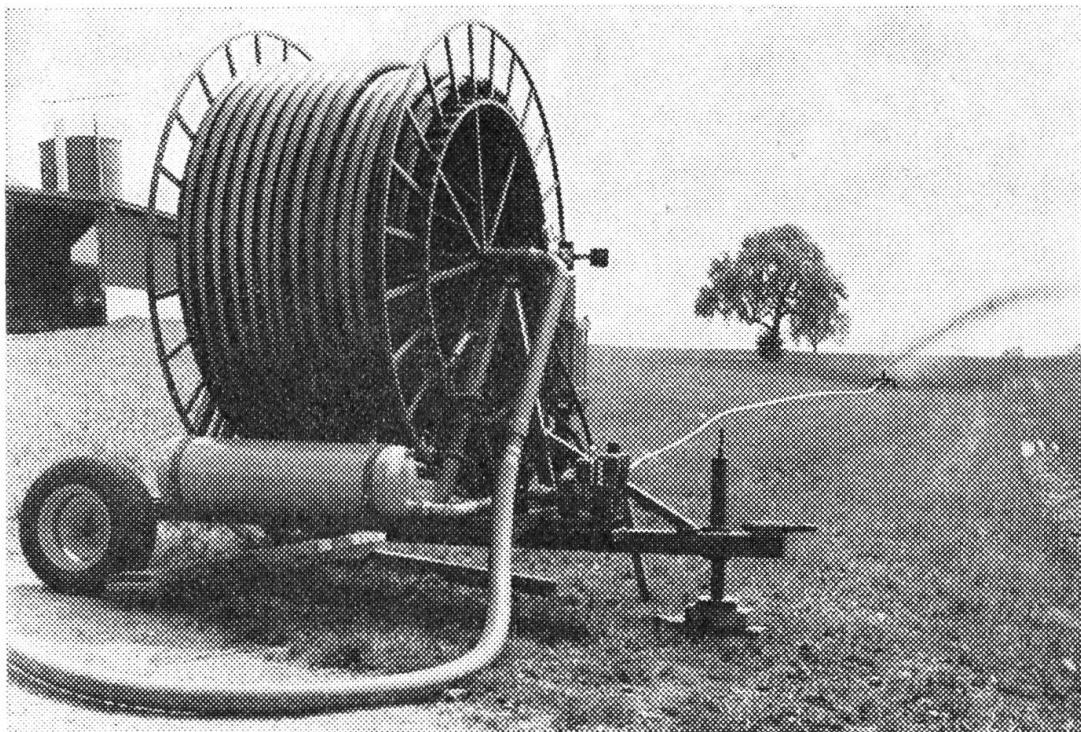


E. BLÄSI

Landw. Geräte, 4624 Härkingen
Telefon 62 - 61 16 45



Die neue Berechnungsmaschine «Stubenruss» für Wasser, Gülle und Klärschlamm



- erstklassige Konstruktion mit Wassermotor
- hohe Einzugs geschwindigkeit
- 3 verschiedene Größen, Ø 75, 90 und 110 mm
- ausserordentlich günstiger Preis.

Generalvertretung für die Schweiz:



HOCHDORF

Tel. 041- 88 25 92

Verlangen Sie
unsere Unterlagen,
Prospekt und
Preise.

Regionalvertreter
werden gesucht.

Ott

Düngerstreuer

OTT - Ihr Bodenbearbeitungsspezialist

Komet

- Grosse Auswahl (12 Modelle)
- Robuster Rahmen mit Zugmaul
- Starkes wartungsfreies Getriebe
- Zweckmässige Trichterform
- Präzisions-Streuwerk
- DLG anerkannt
- Patentiertes Wasserzusatzgerät
- Streubegrenzung inbegriffen
- Solides Sonderrührwerk
- Auch als Zweischeibenstreuer lieferbar

Kometdüngerstreuer ab Fr. 890.—Wir führen auch den preiswerten
STARSPAND-Düngerstreuer ab Fr. 650.—

Unsere Verkaufsberater:
 F. Bolz, Münchenbuchsee, 031/86 16 86
 S. Weber, Spreitenbach, 056/71 22 79
 U. Hofer, Langenhard ZH, 052/35 22 05
**Gebr. Ott AG, 3076 Worb,
031/83 08 11**

BON

Senden Sie mir unverbindlich Unterlagen über:

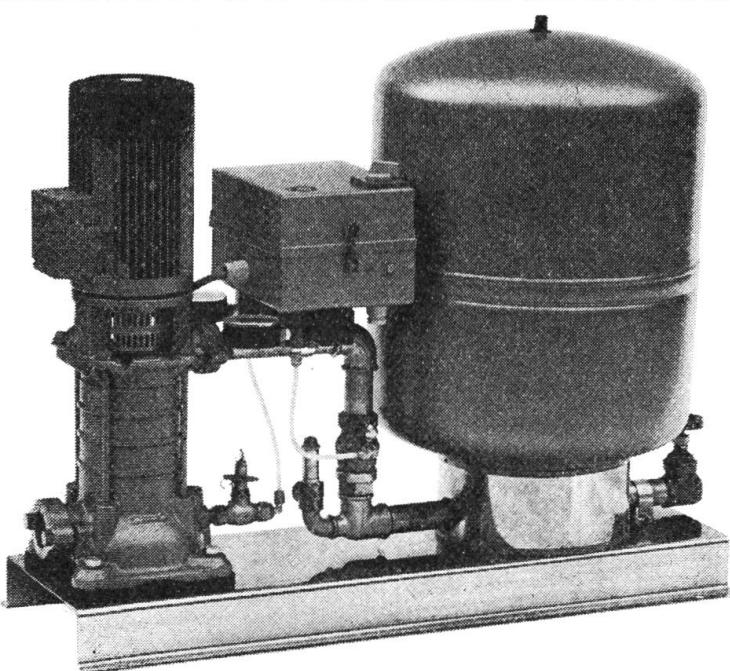
S

Name: _____

Adresse: _____

Einsenden an: OTT AG, Abt. L, 3076 Worb

GRUNDFOS-Druckwasserautomaten Typ DAMK 1 CP



GRUNDFOS baut Druckwassererhöhungsanlagen für alle Anschlussarten in folgendem Leistungsbereich pro Einheit:

Fördermenge 3 bis 70 m³/h
 Druckerhöhung von 2 bis 20 bar

COUPON

Bitte ausschneiden und einsenden an
 Grundfos Pumpen AG, Industriestrasse 31,
 8305 Dietlikon
 Schicken Sie mir Ihre ausführlichen
 Unterlagen über Grundfos-
 Druckerhöhungsanlagen.

Name/Firma _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

Tel. _____



GRUNDFOS
 ... die richtige Pumpe

GRUNDFOS PUMPEN AG
 8305 Dietlikon, Industriestrasse 31
 Telefon 01 - 833 33 77, Telex 59 928

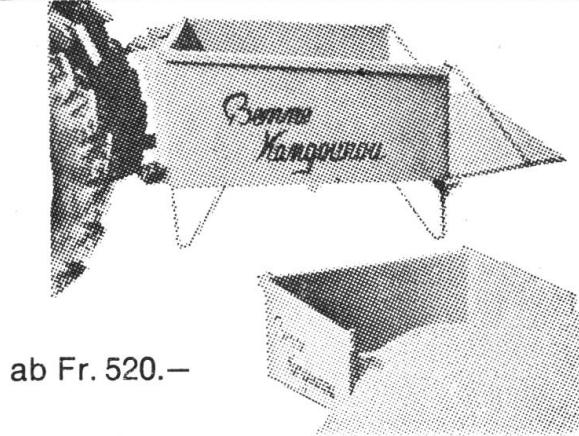
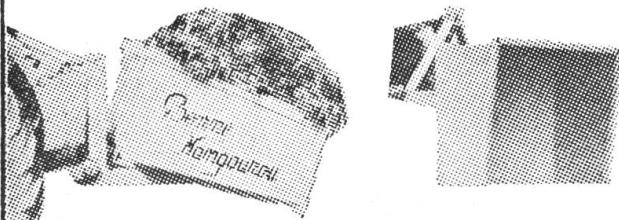
DIE BENNE FÜR ALLE ZWECKE

IST DIE KIPPBENNE

Kangourou

BERNARD ROY, 1261 LONGIROD (VD)

022 / 68 14 71



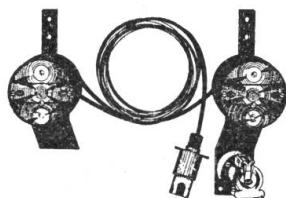
ab Fr. 520.—

Besuchen Sie uns an der AGRAMA
Halle 28, Stand 2405

LUTZ- Leuchten

Schluss-, Blink-,
Bremslicht in ganz
Europa bewährt. Inkl.

Kabel, Briden und zusätzlicher Steckdose.
Fertige Anlage nur Fr. 100.— + Porto u. Pack.
Meistgekauft, preisgünstigste Leuchte.
Erhältlich bei jedem Landmaschinenhändler.

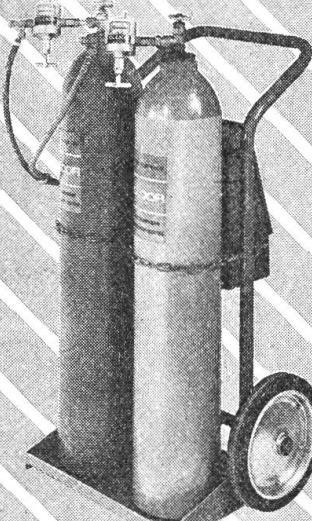


GRIESSER
Maschinen AG

8450 Andelfingen 1, Zürich
Tel. 052 - 41 11 22

AGRAMA, Halle 31, Stand 3105

Die ideale Schweissanlage



für den fortschrittlichen Landwirt

GLOOR liefert
«nach Mass» genau
das Richtige für
Ihren Bedarf.

Prospekte mit Preisangaben erhalten
Sie gratis durch
Einsenden des
Coupon an:

GLOOR

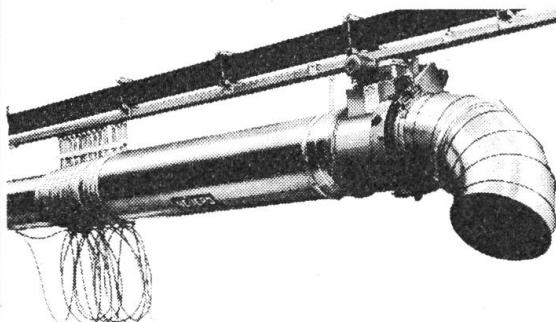
GEBR. GLOOR AG, Autogenwerk
3400 BURGDORF, Tel. 034 22 29 01

Name: _____

Adresse: _____

103

...werfen Sie Ihr
GELD
nicht zum
Heustock hinaus!



Nutzen Sie jetzt den günstigsten
Montage-Zeitpunkt zur Installation Ihrer
NEUERO-Heuverteileranlage.

1. Ersparen Sie sich Montage- und
Gerustkosten durch die gute und
leichte Begehbarkeit des **jetzt**
gefüllten Heustockes
Kurze Montagezeiten!

2. Vermeiden Sie unnötige Montage-
Schwierigkeiten die Ihr Geld kosten
und bei geleertem Heustock nicht
immer auszuschließen sind

3. Nehmen Sie jetzt den gewaltigen
Vorteil von Frühbezugskonditionen in
Anspruch Erkennen Sie Ihren
Vorteil – es ist Ihr Geld

NEUERO-Heuverteiler – ein wertvolles Produkt
aus dem großen NEUERO-Erfolgsprogramm

Ein heißer Tip:
NEUERO Heu-Einstoßsonde – ein wichtiges Zubehör
(Ihre Brandkasse dankt es Ihnen)

Schreiben Sie uns. Unverbindliche Planung und Beratung auf Anfrage

Müller

Maschinen AG, 4112 Bättwil bei Basel
Telefon 061 75 11 11



Umsteigen! In die geheizte Sicherheits- Komfortkabine des MB trac.

Gesundheit, Arbeitskraft und Erfolg sind untrennbar verbunden. Wer im geräumigen Fahrerhaus der neuen, großen MB trac Ackerschlepper Platz nimmt, kennt weder Frostbeulen noch Bandscheibenschäden.

Mercedes-Benz bietet der Landwirtschaft das Höchste an Sicherheit und Komfort: Heizung, Lüftung, gefederte Vorderachse, erhöhte Sitzposition, hervorragende Rundumsicht, Direksicht auf die Spur, bequeme Servo-Lenkung, OECD-geprüfte Sicherheitskabine, Fahrer und Mitfahrer im geschützten Bereich, wenn erwünscht auch Klimaanlage oder Radio.

Der MB trac bringt die Zugkraft voll auf den Boden: Echter Allradantrieb auf vier gleichgroße Räder, Differentialsperren in beiden Achsen, beim Arbeiten gleichmäßige Gewichtsverteilung auf alle Räder. Dazu drei Anbauräume und mehr technische Perfektion als je zuvor.

In der MB trac Reihe gibt es für jeden Betrieb den richtigen Schlepper: MB trac 700, MB trac 800, MB trac 1100 und MB trac 1300.

Mercedes-Benz  **MB trac**
die Allradschlepper mit den 4 gleichgroßen Rädern

Gutschein

Ich möchte mehr über das MB trac Programm erfahren.
Senden Sie mir bitte Ihre Dokumentation.

1/81
SL

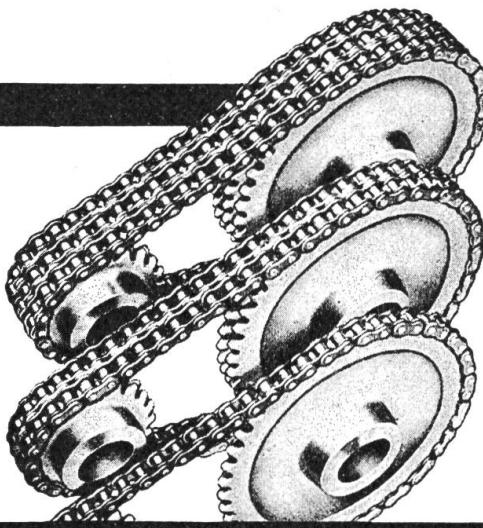
Name: _____

Anschrift: _____

MATRA ZOLLIKOFEN

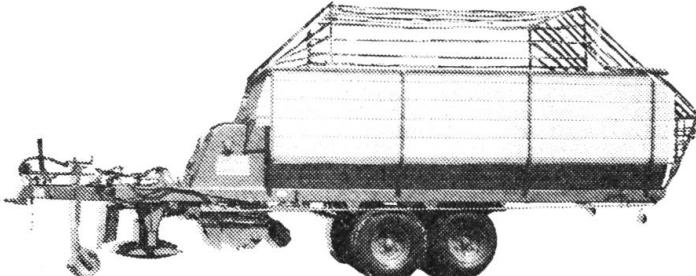
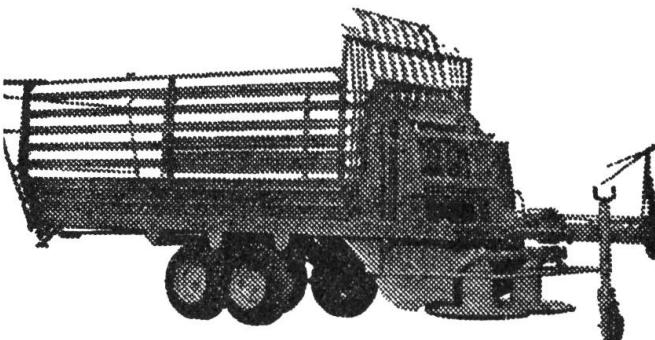
3052 Zollikofen, Tel. 031/57 36 36

**Rollenketten und Kettenräder,
Landmaschinen-Rollenketten,
Transportketten.**



GELENKKETTEN AG
6052 Hergiswil NW Tel. 041 - 95 11 96

Unentbehrliche Helfer in der Landwirtschaft



Verlangen Sie unverbindlich die gewünschten Prospekte – kommen Sie zu uns zur Besichtigung! Wir beraten Sie gut und gern.

Luftkompressoren

Vollautomatische Anlagen, mit Kessel, 10 atü, ab Fr. 845.–. Sämtliches Zubehör und Einzelteile.

Zapfwellen-Kompressoren

inkl. 5 Meter Schlauch und Pumpnippel
Fr. 264.–. Farbpistolen, Reifenfüller,
Pressluftwerkzeuge.

Verlangen Sie Preisliste direkt vom Hersteller.
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

20 Jahre Erfahrung

SCHNEEKETTEN

neue und Occasionen, Spur- und Leiterschneeketten, zum Teil aus US-Army-Beständen, für alle Fahrzeuge (besonders Traktoren und Landmaschinen). Umtausch und Reparaturen. Grosses Lager, günstige Preise. Lieferbar solange Vorrat sofort ab Lager.

Alois Stocker, Wili
6215 Beromünster Ø 045 - 51 11 20
(Donnerstagnachmittag geschlossen)

Prüfen Sie unbedingt vor dem Kauf eines normalen Ladewagens unseren neuen

Mähladewagen mit Kreiselmähwerk

Mähen und Aufladen in einem Arbeitsgang!
Dieser Ladewagen eignet sich vor allem für Landwirte, welche Graswirtschaft betreiben und täglich für eine grössere Zahl von Tieren das Grünfutter einbringen müssen. Die Arbeit des Schneidewerks und der Grasaufnahme ist grossartig, äusserst exakt und sauber.

Neu: Die ideale Kombination zum Eingrasen und zum Heuen. Lieferbar jetzt mit Pick-up zur Heuaufnahme (Mähwerk ist ausschaltbar). Drei verschiedenen grossen Typen, 1- oder 2-achsig.

STUDER

Maschinen und Reparaturen AG

Beim Bahnhof

6030 EBIKON

041 - 33 44 22

**Jetzt mit Winterrabatt –
günstige Zahlungsbedingungen !**

Überzeugend, was dieser formschöne und wendige, robust gebaute, hangtaugliche Allrad-Traktor zu leisten vermag.

Für zeitgemäße Mechanisierung.

Auffallend leiser 31 PS-Dieselmotor, Doppelkupplung, Zapfwelle mit 540/1000 min¹, 8-Gang-Getriebe, Hydraulik Kat. I mit 960 kg Hubkraft, neuartige Lenktriebachse, Hydrolenkung.

Gute Leistung mit normalisierten Geräten, geringe Bodenverdichtung, sehr wirtschaftlich und preiswert.

Der tausendfach bewährte Qualitätstraktor.



Rapid-Iseki

der Kleine mit der grossen Leistung



Rapid

Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG
8953 Dietikon, Telefon 01/743 11 11

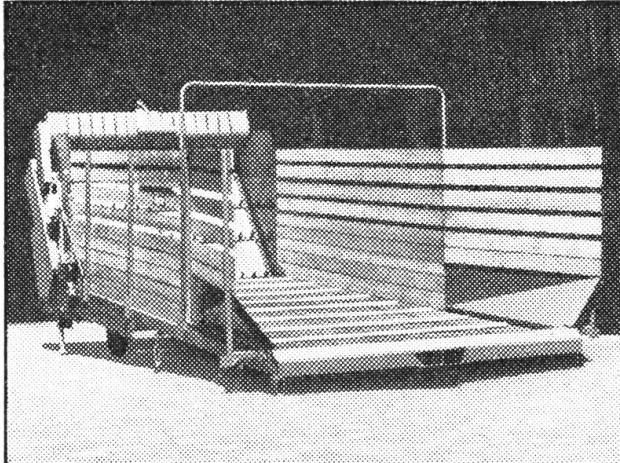
Informations-Gutschein
senden Sie mir den Farbprospekt
über den Rapid-Iseki TS 3110.

Name _____

Strasse _____

PLZ, Ort _____

AGRAMA 81, Lausanne, Halle 10, Stand 1004



Neue vollautomatische Dosieranlage

Agrar Typ AL

**Grosses Aufnahmeverolumen
Enorme Zeiteinsparung.**

Alle Futterarten, auch Silomais, werden exakt, abgestimmt auf die Förderleistung des Gebläses, dosiert.

Eine mühsame, zeitraubende Arbeit wird durch die Maschine eingespart und Ihr Ladewagen ist sofort frei für weitere Einsätze.

Aus Erfahrung gut – solid – ein bewährtes Agrar-Produkt

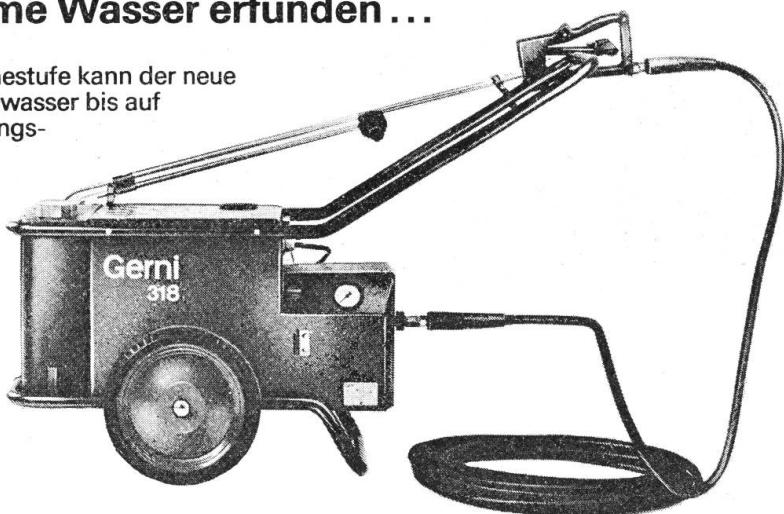
Agrar

Agrar Fabrik landw. Maschinen AG
9500 Wil SG Telefon 073/25 16 25

Gerni-Hochdruckreiniger

**Der neue Kaltwasser-Hochdruckreiniger
von GERNI hat das warme Wasser erfunden...**

- Durch eine speziell entwickelte Wärmestufe kann der neue GERNI-Hochdruckreiniger das Speisewasser bis auf 70°C durch eigene Motor- und Reibungswärme erhitzen.
- Druck 10-170 bar stufenlos verstellbar
- Handlich: Gewicht nur 67 kg
- GERNI baut auch heizölbeheizte Hochdruckreiniger und Sandstrahlgeräte.
- Verlangen Sie Prospekt und Vorführung.



Unser Angebot mit
Vorführung wird Sie überzeugen.

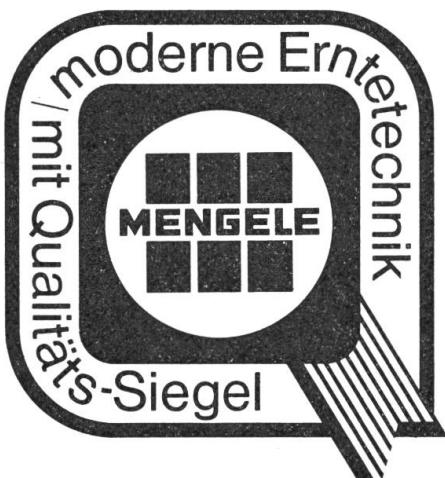
Ihr Partner

acar

Abt. Reinigung
Giessenstrasse 15
8952 Schlieren

01/730 52 52

Im Zeichen des Erfolgs



Qualität, Service und Kundennähe für die schweizer Landwirtschaft stehen bei uns ganz oben. Deshalb haben wir unser Vertriebssystem erweitert und gestärkt.

Mengele Produkte werden neben dem seit vielen Jahren bewährten Vertrieb über die Firma Robert Favre AG, Payerne, ab sofort auch vertreten durch den IH-Handel der **Firma AG Rohrer-Marti, Regensdorf, Tel. 01/840 11 55.**

Karl Mengele & Söhne

«Schweizer Fabrikat»



- Einmalig handlich! Das Doppelrad passt in jeder Stellung an das Traktorrad – Kein anderes System bietet diesen Vorteil!
- Äußerst robuste Klappschneidverschlüsse deshalb absolut sicher
- Kinderleichte Montage an alle Fahrzeuge
- Preisgünstig!

Wir haben auch für Sie die richtige Lösung
Rufen Sie uns an!

GEBR. SCHAAD, Doppelbereifungen, Landmaschinen
4552 Derendingen, Telefon 065 - 42 21 34

Schweissapparate

elektrisch, mit Kupferwicklung, SEV-geprüft.
Schweizer Fabrikat, ab Fr. 420.–,
stufenlose und elektronisch regulierte Apparate.

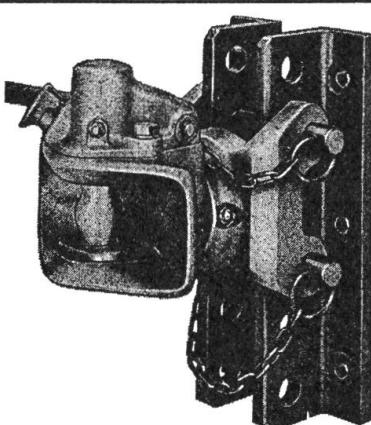
Autogenanlagen

Schweisswagen, Stahlflaschen, Ventile,
Schläuche.

Schweissmaterial

Flammenbrenner, Elektroden, Lote usw.

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55



Mühelos, Einfach, Sicher

Automatische Anhänger-Kupplung für Landwirtschafts-Traktoren

in diversen Ausführungen lieferbar

NEU: auch mit Fernbedienung von der Sturzkabine aus.
ROCKINGER-ANHÄNGER-KUPPLUNGEN
auf allen Lastwagen 1000-fach bewährt

Senden Sie mir: Zutreffendes ankreuzen
 Prospekte unverbindliche Beratung

Generalvertretung

WETTER + HIRSCHI AG 2504 Biel-Mett
Poststrasse 41 Telefon 032 - 41 03 61

Schrotmühlen

**Mit diesem Mahlwerk
schrotten Sie
leistungsstärker und
sicherer**



**Aktionspreis
bei Barzahlung
ab 2000.–**



**NEUERO-Radial-Schrotmühle
RVO 232/332**
mit vollautomatisch arbeitender
Mengenregulierung dadurch: höchste
Leistung, keine Motorüberlastung,
vollautomatische
Leistungsregulierung, 100%ige
Auslastung des Mühlenantriebes, kein
Verstopfen durch Stroh und Spelzen.
Fordern Sie Sonderprospekt an.



MASCHINEN AG
4112 Bättwil/Basel
Tel. 061 75 11 11

Neu: auch mit Fernbedienung



STIHL®

- 032 AV • 038 AV
- 048 AV • 056 AV

4 neue
Profi-Sägen
für Anspruchsvolle

STIHL-Motorsägen sind zuverlässig im Betrieb. Einfach in der Wartung. Und sicher. Dank einer beispielhaften Sicherheitsausrüstung (Anti-

vibrations-System, Kettenfangbolzen, Handschutz, Gashebelsperre). Auch erhältlich mit der Kettenbremse **STIHL**-Quickstop.

STIHL

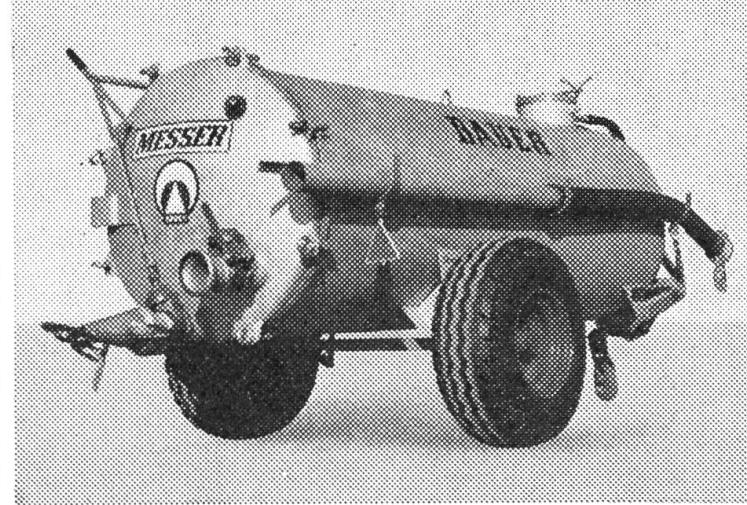
bietet Ihnen das kompletteste Sägen-Programm mit 16 Modellen für jeden Bedarf. Fragen Sie Ihren **STIHL**-Händler. Er wird Sie gerne beraten.

Generalvertretung **Max Müller Maschinen AG**
Isenrietstrasse 8617 Mönchaltorf
Tel. 01.948 00 55

STIHL ©Zentralschweiz, J. Hug AG, 5600 Lenzburg, Tel. 064.518151
Bern, H. Matter, 3125 Toffen BE, Tel. 031.811399
Nordwestschweiz, O. Damann, 4465 Magden AG, Tel. 061.861717
Graubünden, G. Ambühl AG, 7302 Landquart, Tel. 081.511827

Soooo... viele Vorteile

Größen: 2100 bis 8100 l



SL
besitzen
BAUER-Vakuumfässer,
dass wir
zuwenig Platz haben,
alle in diesem Inserat
aufzuzählen!

Verlangen Sie
deshalb Unterlagen
oder Offerte bei:

Ernst Messer AG
Industrie- und
Landmaschinen
4704 Niederbipp BE

Tel. 065 - 73 23 63

MESSER

FAHR entwickelte die Mähdrescher der 80-er Jahre

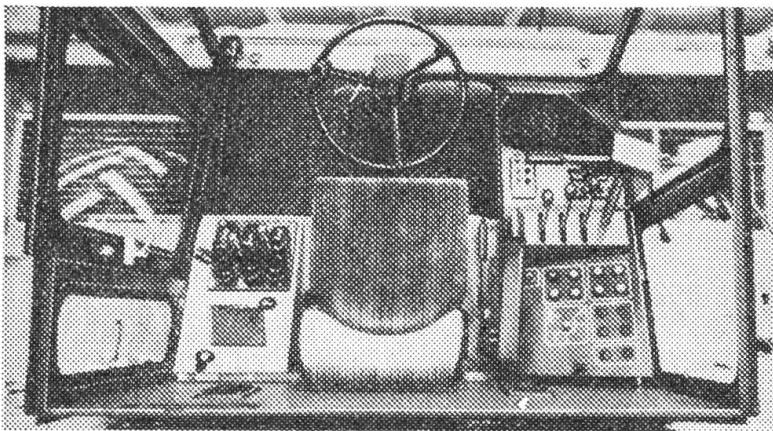
Es sind die Mähdrescher der Zukunft, ausgerüstet mit der modernsten Technik. Dazu gehört die FAHR-«Commander Cab». Das ist die Kommandozentrale in der vollklimatisierten Kabine, die einen Komfort und andere Vorteile bietet, wie man sie bei Mähdreschern bisher nicht kannte. Ein Zen-

tralinformator überwacht laufend 21 Funktionen im Mähdrescher. So kontrolliert sich also die Technik gewissermaßen selbst. Damit wird der Fahrer entlastet und kann sich ganz auf die volle Ausnutzung der Leistungsfähigkeit der Maschine konzentrieren und damit die Wirtschaftlichkeit erhöhen.

Das ist aber noch lange nicht alles, was die neuen FAHR-Mähdrescher an Vorteilen bieten. Ausführlich darüber informiert ein Prospekt, den wir Ihnen gerne zustellen.

BUCHER

BUCHER-GUYER AG
8166 Niederweningen
Tel. 01 / 856 03 22



BON

Für Prospekte
«Neue FAHR-Mähdrescher»

Adresse _____

Besuchen Sie uns an der AGRAMA, Halle 14